Curriculum Vitae
Lisa Widmann

AUSBILDUNG

2024	**Master di I livello** in Didattica della lingua tedesca come LS/L2; an der Università degli Studi Suor Orsola Benincasa, Italien
2020	**Wettbewerb** nach Titeln und Prüfung zur Besetzung von Planstellen des Lehrpersonals für Deutsch als Zweitsprache an den italienischsprachigen Oberschulen (A083) der Autonomen Provinz Bozen, Italien
2018	**Masterabschluss** in Letterature euroamericane, traduzione e critica letteraria an der Fakultät Lettere e filosofia; Universität Trient (Italien); Abschluss in den Sprachen Deutsch und Englisch Masterarbeit: „Wie funktioniert Sprachmittlung in mehrsprachigen Situationen im akademischen Kontext? Eine empirische Untersuchung an der mehrsprachigen Freien Universität Bozen.“
2015	**Bachelorabschluss** in Lingue moderne an der Fakultät Lettere e filosofia; Universität Trient (Italien); Abschluss in den Sprachen Deutsch und Englisch Bachelorarbeit: „Bilingualer Spracherwerb in der frühen Kindheit“
2010	Abiturabschluss am Realgymnasium Bozen
2016	Zweisprachigkeitsnachweis A der Autonomen Provinz Bozen, Italien

BERUFSERFAHRUNG

Lehrtätigkeit

seit 2021	**Lehrkraft für DaF am Sprachenzentrum** der Freien Universität Bozen, Italien
2020-2023	**Mitarbeiterin der Dienststelle für Zweitsprache Deutsch und Fremdsprachen an der Italienischen Bildungsdirektion**, Bozen, Italien
seit 2020	**Goethe Prüferin** (A1-C2)
seit 2020	**Telc Prüferin** (B1-C2)

seit 2018 **Lehrkraft für DaZ am ITE C. Battisti** (seit 2022), Liceo G. Pascoli (2019-2022) und Bozen Liceo Scientifico Torricelli (2018/2019), Bozen, Italien

seit 2017 **Didaktische Mitarbeiterin für Deutsch als Wissenschaftssprache (B1-C1-Niveau)** an der Fakultät für Wirtschaftswissenschaften; Freie Universität Bozen, Italien:

- Bachelor in Wirtschaftswissenschaften und Betriebsführung
  - 27325 Fremdsprache (Deutsch) – Fachsprache (seit 2017)
  - 27332 Fremdsprache (Deutsch) - Fortgeschrittene Fachsprache (seit 2017)
- Bachelor in Ökonomie und Sozialwissenschaften
  - 27118 Deutsch (Fremdsprache) Fachsprache (seit 2017)
  - 27121 Deutsch (Fremdsprache) Fortgeschrittene Fachsprache (seit 2017)
- Bachelor in Bachelor in Tourismus-, Sport- und Eventmanagement
  - 30167 Deutsch Fremdsprache – Fachsprachliche Kommunikations- und Präsentationsfähigkeit (seit 2019)
- Master in Accounting und Finanzwirtschaft
  - 25439 Deutsch: fortgeschrittene Fachsprache im Bereich Accounting und Finanzwirtschaft/ 25452 Deutsch: Fachsprache (LM) (seit 2019)
- Master in Verwaltung und Politik öffentlicher Institutionen
  - 27406 Deutsch: Fortgeschrittene Fachsprache (seit 2021)

2017 bis 2019 **Lehrkraft für DaF** in der Sprachschule „alpha beta piccadilly“, Bozen, Italien

- Standard- und Migrantenkurse der Niveaustufen A1 und A2
- Prüfungsmitglied Telc Deutsch B1 und B2

2011 bis 2012 **Lehrkraft für literarische Fächer** Deutsch, Geschichte, Geografie an der Mittelschule „Johann G. Plazer“, Eppan (BZ), Italien

Referententätigkeit

01. + 15.02.2023 Überprüfung der rezeptiven Kompetenzen - Das Testkonstrukt der Sprachstandserhebungen - Stufe 11, Italienische Bildungsdirektion Bozen, Italien

10.02.2023 Tagung - Unter die Lupe genommen: Die Lernstandserhebungen in Deutsch L2 an den italienischen Schulen in Südtirol

11. + 25. + 26.02.2022 Kreativer und produktiver Umgang mit Literatur, Deutsche

Bildungsdirektion Bozen, Italien

Weitere Tätigkeiten

seit 2021 — **Testentwicklung** im Rahmen des Projekts „Lernstandserhebung an italienischsprachigen Oberschulen, Stufe 11“ in Zusammenarbeit mit g.a.s.t

2017 — **Mitarbeit am Projekt „Piloting new descriptor scales from a proposed extended version of the CEFR illustrative descriptors“ in “Experiment on language mediation competences within academic context”** am Kompetenzzentrum für Sprachen der Freien Universität Bozen in Zusammenarbeit mit B. North und U. Arras

seit 2013 — regelmäßige **Teilnahme an Tagungen und Fortbildungen im Bereich DaZ und DaF** im In- und Ausland

PUBLIKATIONEN

Widmann, Lisa, 2024: "Klänhardt, Katina; Simon, Nina (Hrsg.): Fremdsprache Deutsch, 68. Nachhaltigkeit. Berlin: Erich Schmidt, 2023. – ISBN 978-3-503-21257-6. 64 Seiten: 186-188.

Widmann, Lisa, 2023: "Zimmer, Renate: Eine kleine Ballgrammatik: Spielerische Zugänge zur Sprache mit dem Ball. Freiburg: Herder, 2021. – ISBN 978-3-451-38690-9. 108 Seiten: 312-313.

SPRACHKENNTNISSE

Erstsprache Deutsch
Weitere Sprachen

	Verstehen		Sprechen		Schreiben
	Hören	Lesen	An Gesprächen teilnehmen	Zusammenhängendes Sprechen	
Italienisch	C1	C1	C1	C1	C1
	Zweisprachigkeitsnachweis A				
Englisch	C1	C1	C1	C1	C1
	Master Abschluss in Englisch				

Mai, 2025 Lisa Widmann